

LAMPIRAN II
KEPUTUSAN MENTERI PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
NOMOR 061/U/1993 TANGGAL 25 FEBRUARI 1993



**KURIKULUM
SEKOLAH MENENGAH UMUM
(S M U)**

**GARIS-GARIS BESAR PROGRAM PENGAJARAN
(GBPP)**

MATA PELAJARAN BAHASA ARAB

KELAS III

**DEPARTEMEN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
JAKARTA, JANUARI 1996**

Wahid
1/7-96

LAMPIRAN II
KEPUTUSAN MENTERI PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
NOMOR 061/U/1993 TANGGAL 25 FEBRUARI 1993



**KURIKULUM
SEKOLAH MENENGAH UMUM
(S M U)**

**GARIS-GARIS BESAR PROGRAM PENGAJARAN
(GBPP)**

MATA PELAJARAN BAHASA ARAB

KELAS III

**DEPARTEMEN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
JAKARTA, JANUARI 1996**

GARIS-GARIS BESAR PROGRAM PENGAJARAN BAHASA ARAB SEKOLAH MENENGAH UMUM

I. PENDAHULUAN

A. Pengertian

Bahasa pada dasarnya adalah alat untuk berkomunikasi baik secara lisan maupun tertulis. Dengan kata lain, bahasa adalah alat untuk menyampaikan dan menyerap gagasan, pendapat, pikiran, pengalaman, dan perasaan.

Bahasa Arab merupakan salah satu bahasa komunikasi internasional, dan di Indonesia berkedudukan sebagai bahasa asing yang diajarkan di lembaga-lembaga pendidikan pada tingkat tertentu termasuk di Sekolah Menengah Umum (SMU).

B. Fungsi

Mata pelajaran Bahasa Arab di SMU berfungsi sebagai penunjang pendidikan menengah, khususnya untuk mengembangkan dasar-dasar komunikasi dengan bahasa Arab bagi siswa, dan lebih lanjut dapat digunakan untuk menyerap dan mengembangkan wawasan, ilmu pengetahuan, teknologi, kesenian, kebudayaan, dan hubungan antar bangsa.

C. Tujuan Pengajaran

Pada akhir sekolah menengah umum peserta didik memiliki kete-rampilan membaca, menyimak, berbicara dan menulis Bahasa Arab dalam tingkat kosakata 700 dan tata bahasa yang sederhana sesuai dengan tema yang ditentukan.

Selama belajar bahasa Arab di SMU, siswa mengembangkan kete-rampilan menyimak, berbicara, membaca, dan menulis dalam tingkat kosa kata dan struktur yang sudah ditentukan dengan tema yang berhubungan dengan kehidupan dan kegiatan sehari-hari, minat, ilmu pengetahuan, dan pembentukan nilai sesuai dengan tingkat perkembangan mereka, sehingga pada akhir jenjang pendidikan ini mereka dapat:

1. memahami wacana tulis sederhana;
2. memahami wacana lisan pendek;
3. menunjukkan kemampuan percakapan dasar;
4. menulis kalimat-kalimat lepas dan tergabung seperti paragraf eksposisi, deskripsi, narasi dan argumentasi sederhana dalam berbagai bentuk wacana.

D. Ruang Lingkup

Bahasa Arab yang diajarkan di SMU adalah Bahasa Arab Standard Modern (*Fushha Mu'a:shirah*). Bahan pelajaran Bahasa Arab diarahkan untuk mengembangkan empat keterampilan berbahasa, yaitu menyimak, berbicara, membaca, dan menulis dengan penekanan pada keterampilan membaca. Sebagai penunjang pengembangan keterampilan

berbahasa tersebut, dalam GBPP ini disajikan keterampilan fungsional dan contoh ungkapan komunikatif, kosakata, tema dan anak tema, yang dijadikan sebagai wadah bahan pelajaran adalah tema yang dipilih dari konteks kehidupan dengan aspek-aspek utamanya.

E. Rambu-rambu

1. Pendekatan Pengajaran Bahasa Yang Dipakai

GBPP mata pelajaran Bahasa Arab SMU Tahun 1994 ini menerapkan pendekatan komunikatif yang disesuaikan dengan kondisi pengajaran Bahasa Arab di Indonesia. Kondisi ini meliputi antara lain tujuan pengajaran yang ditekankan, minat dan kebutuhan siswa, serta keadaan guru Bahasa Arab SMU.

Asumsi yang melandasi pendekatan komunikatif adalah bahwa belajar Bahasa Asing adalah belajar berkomunikasi lewat bahasa asing tersebut sebagai bahasa sasaran, baik secara lisan maupun tertentu.

Konsep penting dari Pendekatan Komunikatif yang diterapkan dalam GBPP ini adalah konsep **kebermaknaan** yang mengandung arti bahwa bahasa adalah alat untuk mengungkapkan makna dan makna direalisasi lewat struktur dan kosakata. Dengan kata lain, dalam mempelajari bahasa, semua bentuk bahasa (kata, frasa, dan kalimat) dan kategori-kategori struktur harus selalu berkaitan dengan makna. Implikasi konsep tersebut dalam pengajaran bahasa Arab di SMU adalah:

- a. Pengembangan didasarkan atas tema dengan memperhatikan prioritas-prioritas kebutuhan terhadap situasi dan fungsi tertentu yang dapat dikaitkan dengan tingkat belajar siswa. Prioritas kebutuhan itu dapat dilihat dari frekuensi pemakaian istilah atau ungkapan yang akan diajarkan.
- b. Unsur-unsur Bahasa Arab yang meliputi struktur, kosa-kata, ejaan, dan lafal disajikan dalam konteks sehingga makna yang dikandung jelas. Pengajaran unsur-unsur bahasa tersebut adalah untuk mendukung penguasaan dan pengembangan empat keterampilan berbahasa, dan bukan untuk penguasaan unsur-unsur bahasa itu sendiri.
- c. Peserta didik hendaknya dilibatkan dalam semua kegiatan belajar yang bermakna. Ini tidak berarti bahwa latihan-latihan kebahasaan tidak diperlukan bagi mereka, akan tetapi sedapat mungkin latihan-latihan itu diusahakan bermakna dan bukan sekedar manipulasi bentuk-bentuk bahasa.

2. Model GBPP

Model GBPP yang dipilih adalah Model Ragam Fleksibel, suatu model yang menyajikan tema, anak tema, keterampilan fungsional dan contoh ungkapan komunikatif, kosakata, serta kegiatan pembelajaran. Model GBPP ini mengandung pengertian sebagai berikut:

- a. Tema dijadikan dasar dalam pengembangan bahan pengajaran dan wadah bagi penyatupaduan unsur-unsur bahasa (kosakata dan struktur), fungsi dan nosi bahasa.
- b. Urutan tema dan keterampilan fungsional beserta contoh ungkapan komunikatifnya bersifat fleksibel. Dasar pengurutan tema adalah dari lingkungan terdekat ke lingkungan yang semakin jauh dan luas, dari yang bersifat faktual kongkrit ke nilai-nilai yang abstrak. Sedangkan pengurutan keterampilan

fungsional mengikuti asas dari yang mudah ke yang sukar, dari sederhana ke yang rumit, dan disesuaikan dengan kebutuhan situasi atau peristiwa komunikasi setiap tema.

- c. Hubungan tema dengan keterampilan fungsional tidak paralel, artinya tema nomor (1) tidak mesti dihubungkan dengan keterampilan fungsional butir (1), dan seterusnya. Daftar kosakata sudah dikelompokkan per tema, namun tetap bersifat fleksibel.
- d. Struktur tidak dicantumkan secara tersurat, tetapi tersirat dalam keterampilan fungsional dan contoh ungkapan komunikatifnya.

3. Butir-butir Yang Harus Diperhatikan Oleh Pemakai GBPP

- a. GBPP ini berisi:
 - 1) Pendahuluan yang mencakup pengertian, fungsi, tujuan, ruang lingkup, dan rambu-rambu.
 - 2) Program pengajaran yang meliputi:
 - a) Tujuan setiap keterampilan berbahasa setiap caturwulan.
 - b) Daftar tema dan topik setiap caturwulan.
 - c) Keterampilan fungsional dan contoh ungkapan komunikatif.
 - d) Daftar kosakata.
 - e) Daftar pembelajaran.
- b. Perumusan tujuan setiap cawu dalam empat keterampilan berbahasa merupakan satu kesatuan yang utuh dan mengacu kepada ketentuan mengenai tema, kosakata, struktur dan fungsi bahasa.
- c. Paket pelajaran baca tulis Arab sebaiknya disajikan terlebih dahulu jika sebagian besar siswa belum terampil membaca dan menulis Arab. Waktu yang dialokasikan untuk pelajaran ini disesuaikan dengan kondisi siswa.
- d. Urutan tema dan hubungannya dengan keterampilan fungsional beserta ungkapan komunikatif (yang di dalamnya terdapat struktur) bersifat fleksibel. Guru dan penulis buku teks dapat menentukan urutan tersebut, sehingga dalam kurun waktu yang ditentukan (per caturwulan) semua tema, kosakata dan keterampilan fungsional yang termuat dalam GBPP tuntas disajikan.
- e. GBPP Bahasa Arab SMU ini disusun berdasarkan Pendekatan Komunikatif. Dalam pelaksanaan proses belajar-mengajar, guru dapat menerapkan berbagai metode sepanjang tidak bertentangan dengan asas-asas pendekatan komunikatif. Penjelasan lebih lanjut mengenai hal ini diuraikan dalam pedoman atau petunjuk yang lebih rinci.
- f. Guru hendaknya aktif dan kreatif dalam memilih bahan pelajaran, memilih metode dan teknik mengajar, dan mengembangkan berbagai kegiatan belajar-mengajar, dengan tetap berpegang pada asas-asas pendekatan komunikatif.
- g. Siswa hendaknya menjadi pusat kegiatan. Oleh karena itu, guru harus dapat: (1) merancang kegiatan yang mendorong siswa aktif terlibat di dalam proses belajar-mengajar, dan (2) menciptakan suasana yang mendorong siswa berani menggunakan bahan pelajaran yang telah dipelajarinya dalam praktek berbahasa.
- h. Untuk menciptakan lingkungan berbahasa Arab dalam kelas, guru sedapat mungkin menggunakan bahasa Arab sebagai pengantar.
- i. Bahan pengajaran yang dikembangkan dari setiap tema sedapat mungkin mengandung: (1) bahan-bahan otentik yang sesuai, misalnya jadwal, daftar, formulir, iklan, surat, tiket, label, dan (2) teks-teks yang diambil atau dimodifikasi

dari sumber-sumber yang relevan atau dikembangkan sendiri. Teks tidak hanya berisi informasi faktual tetapi harus juga mengandung nilai-nilai pendidikan.

- j. Meskipun pengembangan setiap tema dikaitkan dengan butir struktur dan kosakata tertentu, tidak berarti bahwa bahan pelajaran (membaca, berbicara, menyimak, dan menulis) satu unit hanya menggunakan struktur dan kosakata tertentu saja. Agar bahan bacaan dan percakapan tetap wajar dan alami, dapat saja dimasukkan struktur dan kosakata dari unit lain, tetapi tidak dijadikan fokus dalam pembahasan dan latihan. Penjelasan lebih lanjut mengenai pengembangan bahan pengajarandiuraikan dalam buku pedoman atau petunjuk yang lebih rinci.
- k. Penilaian hendaknya ditekankan pada penguasaan keterampilan-keterampilan berbahasa, bukan pada pengetahuan struktur dan kosakata.

II. PROGRAM PENGAJARAN

KELAS III (288 Jam Pelajaran)

TUJUAN

Pada akhir tahun, dalam tingkat kosa kata 700, bilangan sampai dengan ribuan, dan keterampilan fungsional yang ditentukan, siswa dapat memperoleh keterampilan berikut:

a. Membaca

Siswa mampu membaca nyaring dan mampu memahami wacana dalam bentuk eksposisi, deskripsi, narasi, argumentasi sederhana, percakapan dan dalam bentuk khusus, seperti jadwal, daftar, iklan, formulir, surat, brosur, pengumuman, dan menu.

b. Menyimak

Siswa mampu menyimak wacana bahasa Arab untuk menirukan bunyi sesuai dengan makhraj, tekanan dan intonasinya, memahami petunjuk lisan sederhana, memahami wacana lisan bentuk eksposisi, deskripsi, narasi, argumentasi sederhana, dan percakapan.

c. Berbicara

Siswa mampu menyebutkan, mendiskripsikan benda dan tempat; menceritakan kegiatan sehari-hari, peristiwa, dan keadaan; mampu menggunakan ungkapan-ungkapan umum (seperti ucapan terima kasih, mohon maaf, ucapan selamat) dan ungkapan-ungkapan khusus sesuai dengan tema; serta bertanya jawab dan melakukan percakapan pendek.

d. Menulis

Siswa mampu menulis kata dan kalimat dengan ejaan dan tanda baca yang benar; menulis jawaban lengkap atas pertanyaan pemahaman; melengkapi percakapan, mengungkapkan kembali isi bacaan; menyusun paragraf dan karangan sederhana; serta membuat surat, kartu ucapan, dan pesan.

A. Caturwulan 1 (108 jam pelajaran)

1. Tujuan

Pada akhir cawu 1, dalam tingkat kosa kata $\pm$ 250, bilangan sampai puluhan dan ketrampilan fungsional yang ditentukan, siswa dapat memperoleh keterampilan-keterampilan berikut ini:

a. Membaca

Siswa mampu membaca verbal kata dan kalimat bahasa Arab yang dilanjutkan dengan membaca untuk memahami wacana dalam bentuk eksposisi, deskripsi, narasi, percakapan dan dalam bentuk khusus, seperti jadwal, menu, pengumuman, daftar, dan sebagainya dengan bentuk hasil sebagai berikut:

- 1) Membaca nyaring paragraf yang bersyagal lengkap;
- 2) Menemukan makna kata dari kamus dan konteks;
- 3) Menemukan makna frasa dan kalimat dari konteks;
- 4) Menemukan informasi yang tersurat;
- 5) Menggunakan *kamus madrasa* secara efisien;
- 6) Mendapatkan rasa senang dalam membaca

b. Menyimak

Siswa mampu menyimak wacana bahasa Arab untuk menirukan makhraj, tekanan dan intonasinya, dan memahami petunjuk lisan sederhana, dengan bentuk hasil sebagai berikut:

- 1) Membedakan bunyi-bunyi pasangan minimal bahasa Arab;
- 2) Melakukan petunjuk-petunjuk lisan sederhana;
- 3) Menuliskan kata atau kalimat yang diimplakan.
- 4) Memperoleh informasi tersurat dari wacana lisan.

c. Berbicara

Siswa dapat:

- 1) Bertanya dan menjawab pertanyaan sederhana;
- 2) Menyebutkan nama-nama benda yang sudah dikenal (dibantu dengan gambar, benda tiruan, model dan lainnya);
- 3) Menyebutkan kegiatan keseharian;
- 4) Menggunakan ungkapan-ungkapan untuk menyatakan selamat, terima kasih, dan permohonan maaf.
- 5) Menggunakan ungkapan-ungkapan khusus sesuai dengan tema.
- 6) Melakukan percakapan pendek dan sederhana.

d. Menulis

Siswa dapat:

- 1) Menulis kata-kata dengan baik dan benar;
- 2) Menyalin kalimat dengan memperhatikan ketepatan ejaan dan tanda baca;
- 3) Menulis kalimat dengan menggunakan kata-kata yang telah ditentukan;
- 4) Menulis jawaban singkat atas pertanyaan;
- 5) Menyusun paragraf dari kalimat-kalimat yang diberikan secara acak.

2. Daftar tema dan anak tema

a. Tema dan Anak Tema

1) Perkenalan

- Pertemuan pertama
- Identitas diri dan orang lain
- Keadaan diri dan orang lain
- Identitas dan keadaan benda atau lingkungan

2) Lingkungan Sekolah

- Di dalam kelas
- Di luar kelas (halaman, perpustakaan, dan lain-lain)
- Kegiatan ekstra kurikuler/hobbi
- Disiplin.

3) Lingkungan Keluarga

- Keadaan rumah
- Susunan keluarga
- Kegiatan sehari-hari
- Hubungan bertetangga
- Rasa hormat dan kasih sayang.

4) Tanah Air

- Geografi Indonesia
- Kekayaan alam
- Sistem pemerintah
- Pahlawan Nasional
- Rasa cinta tanah air.

5) Agama

- Pengamalan ajaran agama
- Agama-agama di Indonesia
- Kerukunan hidup beragama

b. Suplemen Paket Baca Tulis Huruf Arab

Pengenalan

- 1) Huruf Hijayah**
- 2) Tanda Vokal**
- 3) Mad**
- 4) Mad Lyn**
- 5) Sukun**
- 6) Syiddah**
- 7) Maddah**
- 8) Lam Ta'rif**
- 9) Tanwin**
- 10) Ta' Marbutah**
- 11) Alif Layyinah**

3. Daftar Keterampilan Fungsional dan Contoh Ungkapan Komunikatifnya

Keterampilan Fungsional	Contoh Ungkapan Komunikatif
Menanyakan/memperkenalkan nama diri	ما اسمك ؟ اسمك الكريم ؟ -- اسمي نبيل أنا فاطمة هل هو أحمد ؟
Menanggapi/memperkenalkan seseorang kepada orang lain	هذا عبدالله -- أهلا عبدالله هذه صديقتي اسمها عزيزة -- أهلا عزيزة يا أحمد, هذا رشدي -- أنا مسرور بمعرفتك يا رشدي -- أهلا وسهلا يا أحمد
Menanyakan/menginformasikan kota asal	شوقي من جاكارتا من أين أنت (قادم) ؟ أنا (قادمة) من ميدان
Menanyakan/mengemukakan kebangsaan	فيصل سعودي فوزية مصرية هل أنت ماليزي ؟ -- لا أنا أندونيسي ما جنسية كمال ؟ -- هو سوداني
Menanyakan/mengemukakan keadaan diri	كيف حالك ؟ كيف حال الأسرة ؟ -- أنا بخير والحمد لله, وأنت ؟

Mengucapkan/menanggapi
salam jumpa

السلام عليكم -- وعليكم السلام
صباح الخير -- صباح النور
مساء الخير -- مساء السرور
أهلا يا ... -- أهلا وسهلا يا ...

Mengucapkan/menanggapi
salam pisah

إلى اللقاء يا عزيزي ، مع السلامة
-- فى أمان الله
وداعا أيها الأصدقاء
فى رعاية الله
-- وأنت فى رعايته

Menyampaikan/menanggapi
ucapan terima kasih

شكرا ! -- عفوا
شكرا لك -- العفو
مشكورا يا أستاذ !
-- لا شكر على واجب

Meminta/menanggapi
permintaan maaf

آسف يا أستاذ ! -- لا شيء
عفوا يا صديقى ! -- لا بأس
معذرة أيها الإخوان !

Menanyakan/memperkenalkan sesuatu
dengan menunjuk pada bendanya

هذا معمل اللغة
هذه إدارة الأساتيد
ما ذلك البناء ؟ -- تلك مكتبة
أين المسجد ؟

Mengemukakan kepemilikan/
ketidakmilikan

لى كتاب جغرافيا
هذا كتابي
محمد ما عنده بطاقة المكتبة
هذا ليس قلمه
هل عندك كتاب ؟
لمن هذه المسطرة ؟

Menginformasikan/mendeskrepsi-
kan barang/tempat

البيت كبير
جدران البيت من الخشب
هذه الحقيبة رخيصة

Menanyakan/mengungkapkan
keberadaan sesuatu

ماذا في الصندوق ؟
-- في الصندوق أكواب وصحن
هل الأستاذ موجود ؟
هل المدير حاضر ؟

Menanyakan/menyatakan
keterangan tempat

يجلس الضيف في غرفة الجلوس
يقوم الأستاذ أمام التلاميذ
نحن نجلس حول المائدة
أين الثلاثة ؟
-- الثلاثة جانب المطبخ

Meminta diri/menanggapi

اسمحوا لي يا عمي بالعودة
أستاذك يا أستاذ
-- لماذا تستعجل !

Menanyakan/mengemukakan
profesi seseorang

أبي مدرس
مصطفى أمه ممرضة
ما مهنة أخيك ؟
يعمل عمي طبيباً
ليس أخي موظفاً هو تاجر
أليست أختك موظفة هنا ؟

Menanyakan/mengemukakan
jumlah sesuatu

للبيت ثلاث حجرات
في حجرة الاستقبال عشرة كراسي
كم باباً و نافذة في حجرتك ؟
-- باب واحد و نافذتان
في الشهر اثنا عشر شهراً

Mengemukakan kebiasaan
atau hal rutin

أقوم من النوم في الخامسة كل يوم
هو يرافق أباه إلى المسجد كل يوم الجمعة

Mengemukakan kegiatan yang sedang dilakukan

محمد ذاهب إلى مكتب البريد
انتظر ! هو يكلم صديقه هاتفياً

Mengemukakan kegiatan yang akan datang

سأذهب إلى النادي الرياضي غدا !
ستبدأ المباراة بعد ساعة
سوف ينتهي الامتحان عن قريب

Mengungkapkan perintah

احضر إلى الفصل على الوقت !
سر على الجهة اليسرى !
ضع الأوساخ في المزبلة !
رجاء خلع الأحذية

Mengemukakan larangan

لا تؤجل الصلاة !
ممنوع عبور الشارع !
ممنوع التدخين

Memberikan sifat sesuatu

الأستاذ المنتظم يحبه التلاميذ
يحب أهل المدينة مدينتهم النظيفة
أمام البيت حديقة جميلة

Menanyakan/mengungkapkan waktu

كم الساعة الآن ؟
-- الساعة الآن الثامنة إلا ربعا
في أي ساعة تصلي العصر ؟
-- أصلي العصر في الثالثة والنصف
نذهب غدا في السابعة تماما

Mengemukakan beberapa hal dalam satu ungkapan

كاليمينتان وسومطره وجاوى جزر كبيرة
أقوم من النوم ثم أصلي الصبح
أكلت في هذا الصباح الرز والسّمك

Memberikan penegasan
tentang suatu hal

إن الصلاة فريضة على كل مسلم
بالتأكيد، أخوك ناجح في الامتحان
حقا ، اللغة العربية مهمة

Menyatakan bilangan urutan

فهمي جالس في الفصل الأول الثانوي
نحتفل بعيد الاستقلال في السابع عشر من أغسطس

4. Daftar kosa kata

١ - التعارف

شارع ج شوارع	اثنین
صاحب ج أصحاب	إثنا عشر
صديق ج أصدقاء	أحد عشر
طالب ج طلبة	أخ ج إخوة
عربي	أخت ج أخوات
عرف	أربعة
عسكري	أربعة عشر
عشرة	اسم ج أسماء
عظيم	إلى اللقاء
عمر	أنا
عمل - يعمل	أنتَ (أنتِ)
عمل ج أعمال	إندونيسی
عنوان العمل	آنسة
عنوان المنزل	أهلا و سهلا
في أمان الله	بلد
كبير	تا جر
كریم	تاريخ الميلاد
مجدّ	تسعة
محلّ الميلاد	تسعة عشر
مدرّس (مدرّسة)	تعارف
مدينة	ثلاثة
مرحبا	ثلاثة عشر
مسرور	ثمانية

مصرى	ثمانية عشر
مع السلامة	جنسية
مهنة ج مهن	حال
موظف (موظفة)	دين ج أديان
نشيط	رقم
هو	زميل ج زملاء
هي	سبعة
واحد	سبعة عشر
وداعا	ستة
وظيفة ج وظائف	ستة عشر
وُلد	سكن - يسكن
ولادة	سنة
يا باني	سيد (سيدة)
يوم ج أيام	

٢ - المدرسة والبيئة المحيطة بها

أحاط - يحيط	سبعون
أجاب - يجيب	ستون
إدارة	سمع - يسمع
أربعون	شباك
استراح - يستريح	شرح - يشرح
استراحة	شهادة
استمع - يستمع	صورة ج صور
اعتذر - يعتذر	طلاسة
انضباط	عشرون
باب	عطلة
بيئة	علم ج علوم
تسعون	فصل ج فصول
تعلم - يتعلم - تعلّم	فن ج فنون
تعليم	فهم - يفهم
ثلاثون	قرأ - يقرأ
ثمانون	قلم ج أقلام
جدار ج جدران	كتاب ج كتب
جدول	كتب - يكتب
جرس	كراسة
جلس - يجلس - جلوس	كرسيّ ج كراسي
جواب ج أجوبة	كشافة
حبر	لعب - يلعب
حصّة ج حصص	لغة - لغات

محظفة	حضر - يحضر - حضور
مدرسة ج مدارس	خرج - يخرج - خروج
مشى - يمشى	خريطة ج خرائط
مقعد ج مقاعد	لحمسون
مكتب ج مكاتب	دخل - يدخل
مكتبة	درس - يدرس
ملعب	درس ج دروس
نافذة ج نوافذ	ذهب - يذهب
نظام	رياضة بدنية
نادى ج أندية	ساحة
هواية	ساعة ج ساعات
ورقة ج أوراق	سأل - يسأل - سؤال
	سبورة ج سبورات

٣ - الأسرة والبيت

أب ج آباء	دار
ابن ج أبناء	دورة مياه
أثاث	الرابع
اجتمع - يجتمع	رافق - يرافق
احترم - يحترم	ركب - يركب
أخذ - يأخذ	زوج ج أزواج
استيقظ - يستيقظ	السابع
أسرة ج أسر	سكن - يسكن
أقام - يقيم	شرب - يشرب
أكرم - يكرم	صباح
أكل - يأكل	ضيف ج ضيوف
أم ج أمهات	طبخ - يطبخ
أمام	طفل ج أطفال
انتظر - ينتظر	العاشر
بنت ج بنات	عشاء
بيت ج بيوت	عم ج أعمام
بين	غداء
التاسع	غرفة الاستقبال
تحت	غرفة الطعام
تحدث - يتحدث	غرفة النوم
تعاون - يتعاون	غسل - يغسل
تناول - يتناول	فطور
الثالث	فوق

مساء	الثامن
مصباح ج مصاييح	الثاني
مطبخ	ثوب ج ثياب
منزل ج منازل	جار ج حيران
نام - ينام	جد ج أجداد
نزل - ينزل	حجرة ج حجرات
نظف - ينظف	حفيد ج أحفاد
الواحد	حقيية ج حقائب
والد (والدة)	حمام
وراء	حول
وسط	مخادم (مخادمة)
وضع - يضع	معال ج أعوال
ولد ج أولاد	الخامس
	عزانة

٤ - الوطن

أبريل	سبتمبر
أرخبيل	شرق
أرز	شعب
أرض	سكان
الاستعمار	شمال
أعلن- يعلن	ضيّق
أعياد وطنية	طبيعيّة
أغسطس	طَرْدَ- يطرد- طرد
أكتوبر	عَلَّمَ ج أعلام
بترول	عيد الأبطال
بحر ج بحار	عيد الاستقلال
بطل ج أبطال	غابة ج غابات
بطولة	غرب
بلاد	فبراير
تضحية	فرّح- يفرّح
ثروة	فضّة
جاهد- يجاهد- جهاد	قبيلة ج قبائل
جبل ج جبال	ماء ج مياه
جزيرة ج جزر	مارس
جغرافيا	مايو
جميل	مستعمر
جنوب	مضيق
جهة ج جهات	معتدل

معدن ج معادن	جو
منطقة ج مناطق	حبّ الوطن
منظر ج مناظر	حدّ ج حدود
نحاس	حلف الشباب
نشيد وطني	خشب ج أخشاب
نقط	خصبة
نَمَى - يُنمَى - تنمية	خط الاستواء
نوفمبر	خيزران
هواء	دافع - يدافع
واسع	دفاع عن
وطن	ديسمبر
يناير	ديمقراطية
يوليو	ذهب
يونيو	رائع

رسول ج رسل	احتفال ج احتفالات
ركن ج أركان	احتفل - يحتفل
زكّى - يزكّي - زكاة	إخلاص
سحور	أخوة
شكر - يشكر	آذان
صالح (صالحه)	إسراء
صام - يصوم - صوم	أسلم - يسلم - إسلام
صدقة	اعتكف - يعتكف - اعتكاف
صَلّي - يصلّي - صلاة	اعتمر - يعتمر - عمرة
عَبَدَ - يعْبُد - عبادة	اعتنق - يعتنق
عقيدة	أَمَرَ - يأمر - أمر
عَمِلَ - يعمل	آمن - يؤمن - إيمان
عمل ج أعمال	برّ
كنيسة ج كنائس	بوذيّ (بوذية)
مؤذّن	البوذية
مِثْذَنَة	تسامح
مؤمن (مؤمنة)	تعاون - يتعاون - تعاون
مسا بقة	تقوى
مسجد ج مساجد	تلا - يتلو - تلاوة
مسلم (مسلمة)	توحيد
مسيحي (مسيحية)	توضّأ - يتوضّأ - وضوء
معبد ج معابد	حجّ - يحجّ - حجّ
معراج	الحديث
معروف	حرام

منكر	حرّم-يحرم
مولد	حفظ-يحفظ
نبيّ ج أنبياء	حياة دينية
النصرانية	خطب-يخطب-خطبة
نصيحة	داعية
نهى-ينهى-نهى	دان-يدين-دين
هندوسي (هندوسية)	دعا-يدعو-دعوة
الهندوسية	ذكرى

5. Kegiatan Pembelajaran Untuk Mengembangkan Keterampilan Berbahasa dengan Pemahaman

Untuk menjaga keluwesan pemilihan, kegiatan-kegiatan pembelajaran disajikan untuk keperluan satu caturwulan. Guru dapat memilih kegiatan-kegiatan pembelajaran siswa dan situasi serta kondisi yang dihadapi.

Kegiatan-kegiatan pembelajaran yang dilakukan harus selalu ditujukan untuk mengembangkan keterampilan berbahasa Arab siswa. Dalam melakukan kegiatan pembelajaran hendaknya siswa benar-benar memahami makna bahasa yang dipakainya.

Kegiatan pembelajaran yang mungkin dilakukan untuk mencapai suatu tujuan pelajaran dapat beragam sesuai dengan keragaman situasi dan kondisi. Guru dapat memilih kegiatan-kegiatan yang sesuai dengan tingkat kemampuan siswa. Meskipun tidak semua kegiatan yang disajikan di bawah ini dapat dilakukan seluruhnya, guru sangat diharapkan untuk memberikan keragaman (variasi) kegiatan untuk mencegah kebosanan siswa.

Berikut ini adalah daftar kegiatan pembelajaran untuk masing-masing keterampilan. kegiatan-kegiatan pembelajaran yang ada pada caturwulan 2 dan 3 dapat dipilih bila dipandang perlu.

a. Membaca

- Membaca nyaring kata-kata yang bersykal lengkap dengan memperhatikan makhraj.
- Membaca kalimat yang bersykal lengkap dengan lafal yang baik dengan memperhatikan makhraj, tekanan, dan intonasi.
- Membaca nyaring paragraf yang bersykal lengkap.
- Membaca sekilas untuk menemukan gambaran umum tentang teks.
- Menjodohkan gambar dengan kata/frasa yang sesuai.
- Mencocokkan data dalam tabel dengan gambar.
- Memilih diagram atau ilustrasi yang cocok dengan teks.
- Membuat diagram atau ilustrasi yang mengungkapkan isi teks bacaan.
- Memilih satu judul dari sejumlah judul yang tersedia untuk teks terkait. Memberi judul suatu teks.
- Membaca teks kemudian menjawab pertanyaan berdasarkan informasi dalam teks.
- Mencari sinonim dan antonim kata yang ada dalam teks.
- Mencari informasi tentang hal tertentu dalam bacaan.
- Membaca suatu teks kemudian menjawab pertanyaan bentuk benar-salah.
- Membaca suatu jadwal, menu, pengumuman, atau daftar dan menemukan informasi yang terdapat di dalamnya.
- Menggunakan kamus madrasi untuk mendapatkan makna kata tertentu.
- Menemukan makna kata, frasa, dan kalimat dari konteksnya.

b. Menyimak

- Membedakan bunyi-bunyi pasangan minimal beberapa kata yang diberikan secara berpasangan dengan tepat.
- Melakukan petunjuk-petunjuk sederhana yang diberikan secara lisan.
- Mengidentifikasi benda-benda yang disebutkan guru dengan menunjukkan gambar.
- Mengisi tabel berdasarkan informasi yang ada di dalam teks lisan pendek (percakapan, narasi, dan deskripsi).
- Menuliskan kata atau kalimat yang diimplikkan guru.
- Mendengarkan wacana lisan dan menuliskan jawaban singkat atas pertanyaan yang berkaitan dengan wacana tersebut.

c. Berbicara

- Melafalkan dengan tepat kata-kata kunci yang berkaitan dengan tema tertentu.
- Melakukan tanya jawab berpasangan.
- Menghafalkan model dialog.
- Melakukan percakapan terpimpin.
- Melakukan percakapan bebas.
- Menceritakan kembali isi teks bacaan.

d. Menulis

- Menulis jawaban singkat atau pertanyaan pemahaman teks.
- Menulis kalimat dengan kata-kata yang telah ditentukan.
- Menyalin daftar pendek, seperti daftar pelajaran, dengan benar.
- Menyalin kalimat dengan memperhatikan ketepatan ejaan dan tanda baca.
- Menyusun kata-kata yang diberikan secara acak menjadi kalimat.
- Menyalin paragraf pendek yang berbentuk deskripsi atau narasi.
- Melengkapi percakapan, formulir, atau teks pendek.
- Menyusun paragraf dari kalimat-kalimat yang diberikan secara acak.

Catatan:

Untuk mengatasi kesulitan pembelajaran bahasa, guru dapat menjelaskan unsur-unsur bahasa: struktur, kosa kata, lafal, dan ejaan secara khusus.

B. Caturwulan 2 (108 jam pelajaran)

1. Tujuan

Pada akhir cawu 2, dalam tingkat kosa kata + 500 (dengan kosa kata baru 250), bilangan sampai ratusan, dan keterampilan fungsional yang telah ditentukan, siswa dapat memperoleh keterampilan-keterampilan berikut:

a. Membaca

Siswa dapat membaca untuk memahami wacana dalam bentuk eksposisi, deskripsi, narasi, argumentasi sederhana, percakapan dan dalam bentuk khusus, seperti jadwal, daftar, iklan, formulir, pengumuman, surat, brosur dan sebagainya dengan bentuk hasil sebagai berikut.

- 1) Membaca nyaring paragraf yang bersykal terbatas;
- 2) Menemukan makna kata, frasa dan kalimat dari konteks;
- 3) Menemukan informasi yang tersurat;
- 4) Menemukan informasi yang tersirat;
- 5) Mendapatkan gambaran umum tentang isi bacaan;
- 6) Menemukan pikiran utama;
- 7) Menggunakan kamus umum dwi bahasa (Arab-Indonesia) secara efisien.

b. Menyimak

Siswa mampu menyimak untuk memahami wacana lisan bentuk eksposisi, deskripsi, narasi, argumentasi sederhana, percakapan dan petunjuk-petunjuk lisan sederhana, dengan bentuk hasil sebagai berikut.

- 1) Melakukan petunjuk-petunjuk lisan;
- 2) Menemukan informasi rinci yang tersurat dalam wacana lisan;
- 3) Menceritakan kembali isi wacana lisan yang didengar;
- 4) Menuliskan kalimat atau paragraf yang diimplikasikan.

c. Berbicara

Siswa dapat:

- 1) Bertanya dan menjawab pertanyaan yang lebih kompleks;
- 2) Menggunakan ungkapan-ungkapan khusus sesuai dengan tema;
- 3) Melakukan percakapan pendek dan sederhana;
- 4) Mendeskripsikan secara lisan benda atau tempat yang sudah dikenal secara sederhana.

d. Menulis

Siswa dapat:

- 1) Menulis kalimat dengan menggunakan kosa kata yang sudah ditentukan;
- 2) Menulis jawaban lengkap atas pertanyaan pemahaman;
- 3) Melengkapi paragraf sederhana bentuk deskripsi atau narasi;
- 4) Melengkapi atau menulis percakapan sederhana;
- 5) Mengungkapkan kembali isi percakapan ke dalam wacana tulis;
- 6) Membuat surat, kartu ucapan, dan peran;
- 7) menyusun paragraf sederhana tentang peristiwa/kegiatan yang dialami atau berdasarkan gambar.

2. Daftar Tema dan Anak tema

a. Tema dan Anak tema

- 1) Tempat Umum
 - Berbelanja di pasar
 - Di Kantor Pos
 - Percakapan Telepon
 - Di Bank
- 2) Pendidikan
 - Jenjang dan Jenis Pendidikan
 - Pendidikan tinggi
 - Mahasiswa Indonesia di Timur tengah
 - Pendidikan seumur hidup
- 3) Pekerjaan
 - Jenis Pekerjaan
 - Cita-cita
 - Melamar pekerjaan
 - Kerja sosial
 - Etos kerja
- 4) Kesehatan
 - Berobat ke dokter
 - Di Apotek
 - Menjenguk orang sakit
 - Hidup sehat
- 5) Perjalanan
 - Transportasi
 - Terminal/Stasiun
 - Tempat-tempat Wisata
 - Perjalanan ke luar negeri.

3. Daftar Keterampilan Fungsional dan Contoh Ungkapan Komunikatifnya

Ketrampilan Fungsional	Contoh Ungkapan Komunikatif
Menginformasikan bahwa suatu kegiatan baru saja berlalu	حضرت قبل الآن جئت من السوق قبل لحظة
Mengemukakan kejadian masa lalu	حج والذي في السنة الماضية جاء أخي من خارج البلاد في الشهر الماضي
Menanyakan/mengemukakan harga	بكم هذه الكراسيات ؟ -- كراسة واحدة بثلاث مائة روبية بكم هذا القميص ؟ -- عشرة آلاف روبية
Menawar harga dan meyakinkan pembeli	هذه غالية يا آنسة، كيف بستة آلاف ؟ -- طبعا لا، إنه من القطن الخالص يا سيدي
Menanyakan/mengemukakan warna	هل عندك سروال أخضر ؟ أي لون تريد ؟ -- أريد الأحمر هل هذه المحفظة الزرقاء لك ؟
Menanyakan/menyatakan keinginan/ketidakinginan	أريد أن أعمل في شركتك يا سيدي لا أريد أن أعمل في الصحافة ماذا تريد أن تكون في المستقبل ؟ هل تفكر في مهنة الطب ؟ -- طبعا أحب أن أكون طبيبا
Menanyakan berbagai hal tentang dunia kerja	ما شروط تقديم الطلب ؟ كم ساعات العمل في مكانك ؟ متى موعد العطلة السنوية ؟ ما مواعيد الحضور والانصراف ؟ كم راتبك الشهري الآن ؟
Memahami dan mengungkapkan berbagai hal dengan fokus pada	تكتب الرسائل بالكمبيوتر صنعت الطائرات في باندونج

kegiatannya bukan pelakunya

قارئ القرآن ليل نهار

Menanyakan pendapat

ما رأيك في هذا الموضوع ؟
ماذا ترى في إنشاء المركز الكهربائي النووي؟
ألا تؤيد اقتراحي ؟

Mengemukakan komentar, pendapat,
persetujuan dan ketidaksetujuan

إني موافق تماما
وهو كذلك
أنا أرى ما رأيت
هم غير موافقين أصلا
أنا أعارض ذلك
هذه فكرة رائعة

Menyatakan kekesalan

يا له من زحمة !
يا له من ازدحام متعب !
هذه الحرارة تضايقتني
لقد سئمت من هذا الانتظار الطويل

Memperingatkan orang lain
untuk berhati-hati

احذر/ حذار من النشال !
احترس عند المنحنيات !
انتبه إلى إشارات المرور

Menanyakan/mengemukakan
perihal sakit

ماذا تشكو ؟
ماذا أصابك ؟
أنا في تمام الصحة
هل تحسنت ؟
إنك لا تبدو بصحة جيدة
-- فقط أشعر بصداع خفيف
أنا أتألم في بطني منذ يومين
ألا تكون حالته خطيرة ؟
-- الحمد لله هو الآن بخير

Mengemukakan perkiraan/
ketidakpastian

ربما أكلت شيئا حريفا
لعلك نمت على الهواء كثيرا
هل أنت تشرب الدخان ؟

Mengemukakan keharusan/
ketidakharusan

عليك أن تواظب الصلاة
يجب علي أن ألزم الفراش هذا الصباح
لا يجب عليه المبيت في المستشفى
لماذا يجب عليك العودة ؟

Mendoakan orang sakit

شفاك الله
شفاء عاجلا
الله يشفيك

Mengemukakan dua kegiatan/
kejadian yang bersamaan

حينما حضرت إلى بيتك ذهبت إلى بيتي
عندما يضيئ المصباح الأحمر تقف السيارات

Menanyakan/membandingkan
dua hal

القط أجمل من الكلب
الفيل أكبر من الحصان جسما
أيهما أقوى الفيل أم الإبل؟
خير الأمور أوسطها
بالي أشهر المنتزهات في إندونيسيا

Mengemukakan dua hal
yang berlawanan

ثمار ببيا حلوة ولكن أوراقها مرة
يذهب الفلاح إلى المزرعة رغم أن المطر غزير

Menanyakan/menyatakan
pilihan

أنا أفضل السفر بالقطار
أنا أفضل القهوة على الشاي
ماذا تفضل من الفواكه ؟

Mengemukakan, menerima dan menolak ajakan	ألا تذهب معي إلى السينما ؟ كم نحن مسرورون إذا كنت معنا في الرحلة غدا يا أستاذ -- معذرة أنا مشغول جدا -- بكل سرور
Mengemukakan alasan	لا يشترك أحمد في الرحلة لأنه مريض لاتدخن لأن التدخين مضر للصحة فاق ابن سينا في العلم بسبب جهده
Mengemukakan sesuatu dengan kalimat langsung/tidak langsung	قال أبي: "سأسافر إلى الخارج" قال أبي إنه سيسافر إلى الخارج
Mengungkapkan kekaguman	يا له من مسجد رائع ! ما أوسع الحديقة ! كم أنت جميلة يا عزيزتي
Menyampaikan ketidakmungkinan	لا يمكنني السفر لمرضي لن ينجح المتكاسل لا ينال العلم بالمنى
Menawarkan, menolak dan menerima jasa	أي خدمة يا أخي ؟ دعني أحمل لك هذا يا أستاذ ! -- لا تضايق نفسك، شكرا !
Menanyakan/menerangkan tentang keadaan/cara terjadinya sesuatu	كيف تذهب إلى المحطة ؟ -- أذهب إليها ماشيا عاش الغزالي زاهدا عمل أسحق نيوتون تجاربه بصبر جميل

Menanyakan/mengemukakan
hari, bulan dan tahun

أي يوم الآن ؟
-- الآن يوم الثلاثاء
في أي شهر ولدت ؟
-- في شهر يوليو
متى استقلت إندونيسيا ؟
-- في السابع عشر من أغسطس
سنة ألف وتسعمائة وخمس وأربعين

Menanyakan/menyampaikan
tujuan dilakukannya suatu
kegiatan

لماذا تترك مدينتك وتسافر إلى العاصمة؟
-- لأبحث عن العمل
سافرت إلى مصر لأطلب العلم
نطلب العلم امتثالاً لأمر الله

Memberikan/menanggapi
ucapan selamat

عيد سعيد
-- بارك الله فينا
مبروك
-- الله يبارك فيك
أهنئك بنجاحك يا أخي
أقدم لك أحر التهاني

Mengemukakan keyakinan

أنا على يقين أنه سينجح بمشيئة الله
هو متأكد بذلك
أنا واثق بحسن نيتك

Mengemukakan keraguan

لا أعرف ذلك تماماً
لست أدري ماذا سيكون بعد ذلك
لست متأكداً من هذا الأمر
لا أستطيع الجزم بهذا
الله أعلم

Meminta/memberi izin

هل تسمح لي بسؤال ؟

-- تفضل

هل تسمح لي بالجلوس ؟

-- بكل سرور

أتأذن لي باستخدام الهاتف ؟

هل أطمع في استعارة هذا القلم ؟

-- نأسف لحاجتي الماسة إليه

4. Daftar Kosakata

١ - المرافق العامة

خضر ج خضروات	أبيض (بيضاء)
دفع - يدفع	أحمر (حمراء)
دكان ج دكاكين	آخر (أخرى)
رجا - يرجو	آخر
رخص	أخضر (خضراء)
زار - يزور	أرسل - يرسل
سروال ج سراويل	إزار
سلّة	ازدحم - يزدحم
سماعة	أزرق (زرقاء)
سمك ج أسماك	اشترى - يشتري
سوق ج أسواق	أصفر (صفراء)
شيك	أغلق - يغلق
صرف	الآن
صنف	أمس (بالأمس)
صوت ج أصوات	أول
طابع البريد	بائع
طرد	باع - يبيع
غال	برقية
غداً (الغد)	بريد

فائدة ج فوائد	بضائع
فاكهة ج فواكه	بطاقة
فُتِح - يُفْتَح	بعد
فستان ج فساتين	بنطلون
قبل	بنك ج بنوك
قطن	تسلّم - يتسلّم
قماش ج أقمشة	تغيير النقود
قميص ج قمصان	تكلم - يتكلم
قيمة	تلغراف
لحظة	تليفون
متجر ج متاجر	توفير
محلة	ثمن ج أثمان
مراسلة	جرس
مصرف ج مصارف	حانوت ج حوانيت
مُغلق	حذاء ج أحذية
مفتوح	حوالة
مكتب البريد	خالص
ملبس ج ملابس	خطاب
نقد ج نقود	

٢- التربية

ابتدائي	رجب
اجتهد - يجتهد - اجتهد	رغم
أدب ج آداب	رمضان
إذا	سهل
أستاذ	شعبان
إعدادي	شوال
التحق - يلتحق بـ	صفر
امتحان	عام
أمين	علم الأحياء
بحث ج بحوث	علم الفيزياء
تاريخ	عميد
تخرج - يتخرج	فنون جميلة
تخصّص - يتخصّص	فصل دراسي
تدريب	قبول
تربية دينية	قديم
تربية وطنية	كلية
تقدّم - يتقدّم	لكن
تقدير	مادة ج مواد
ثانوي	متوسط
جامعة	محاضر
جديد	محاضرة
جمادى الأولى	محرم
جمادى الثانية	مدى الحياة
حلقات التعليم	مدير

معادلة	خارج
معهد	خدمة اجتماعية
منحة دراسية	خريج
نجاح - ينجح	دروس إضافية
نال - ينال	دورة ج دورات
هنا - يهني - تهنيئة	ذو القعدة
واصل - يواصل	ذو الحجة
وكيل ج وكلاء	رئيس
	ربيع الأول
	ربيع الثاني

٣ - الأعمال

ساعة العمل	الإثنين
السبت	إجازة
سكت - يسكت	أجرة
شرط ج شروط	الأحد
شغل ج أشغال	الأربعاء
صحافيّ	الأسبوع
طبيب	استقالة
طلب - يطلب	استمارة
طيار	آسف
عامل ج عمال	اشتغل - يشتغل
عقد العمل	أصلح - يصلح
عندما	ألف ج آلاف
فلّاح	انتهى - ينتهى
قال - يقول	بدأ - يبدأ
قام - يقوم	بطالة
كاتب ج كتاب	بعض الوقت
كلّ الوقت	تأمين
مائة ج مئات	تطويعية
مرتبّ	توظّف - يتوظّف
مُزارع	تكافل اجتماعي
مزرعة ج مزارع	الثلاثاء
مشغول	جاء - يجيء
مصنع ج مصانع	الجمعة
معاش	جميع

معدرة	حضر - يحضر
معمل ج معامل	حينما
مكافأة	الخميس
مكتب	دعنى
منتظم	دوافع العمل
مهم	راتب ج رواتب
مهندس	رجع - يرجع
نشاط	رجل عمل
نظر - ينظر	رفاهية اجتماعية
واظب - يواظب	روح العمل
وقف - يقف	سائق
	ساعد - يساعد

أجرى - يجري	صداع
أذن ج آذان	صدر - يصدر
أصاب - يصيب	صيدلية
ألم ج آلام	ضايق - يضايق
أنف ج أنوف	ضعيف
برد ضغط الدم	
بطن ج بطون	ظهر - يظهر
تحسّن - يتحسن	عاد - يعود - عودة
تدخين	عاد - يعود - عيادة
ثقل	عالج - يعالج
جراحة	عيادة الطبيب
جسم ج أجسام	عيادة المريض
جلد ج جلود	عين ج عيون
جيد غذاء ج أغذية	
حرارة	فحص - يفحص
حريف	فم ج أفواه
حلوة	قاس - يقيس
حقنة	قدم ج أقدام
حمى	كشف - يكشف
خفيف	كشف طبي
خطير	كلية الطب
دم ج دماء	مات - يموت
دواء ج أدوية	مرّ - يمرّ
رأس ج رؤوس	مرض ج أمراض

مريض ج مرضى

رجل ج أرجل

رقبة مستشفى

مستوصف

زكام

مضرّ

سعال

معدة

سقم

ممرض (ممرضة)

سنّ ج أسنان

ممنوع

شخص - يشخص - تشخيص

نظافة

شعر - يشعر بـ

نظيف

شفي - يشفي

وجع

شفي - يشفي

وزارة الصحة

شكا - يشكو

وصف طبيّ

صحة

يد ج أيد

صحة وقائية

إبل سافر - يسافر - سفر	سُم - يسام
أثر ج آثار	سريع
أجنبيّ ج أجنب	سفينة ج سفن
أحبّ - يحبّ	سيارة
احترس	شباك التذاكر
احذر	شرطيّ
اختار - يختار	صالة الانتظار
ازدحام	طائرة
استقبل - يستقبل	طريق ج طرق
إشارات المرور	عملة أجنبيّة
إقامة	غادر - يغادر - مغادرة
أقلع - يقلع	فندق ج فنادق
انتبه - ينتبه	فيل ج أفيال
بات - يبيت	قطّ ج قطط
بطئ	قطار
تأخّر - يتأخّر	متحف ج متاحف
تأشيرة	متنزّه ج متنزهات
تحرك - يتحرك	محطة ج محطات
تحويل العملة	محطة بنزين
تذكارية	مدة الإقامة
تمتّع - يتمتّع	مسافر
جمال	

مسافة	جمر ك
مضيضة	جواز سفر
مطار	حافلة
معالم الطريق	حجز - يحجز
مفرق الطرق	حركة المرور
مناطق سياحية	حصان
منظر ج مناظر	دجاجة
موقف السيارة	دراجة
ميناء ج موانئ	رحلة
نظم - ينظم	رخصة القيادة
ودع - يودع - وداع	رسا - يرسو
وصل - يصل - وصول	رصيف
هبط - يهبط	زار - يزور - زيارة
يسار	زحمة
يمين	سائق ج سياح
	سارح يسير

5. Kegiatan Pembelajaran Untuk Mengembangkan Keterampilan Berbahasa Dengan Pemahaman

Berikut ini adalah daftar kegiatan pembelajaran untuk masing-masing keterampilan. Kegiatan pembelajaran yang sudah dilakukan pada cawu sebelumnya dapat diulang atau kegiatan lain dapat dilakukan apabila diperlukan.

a. Membaca

- Membaca dengan penghayatan berbagai teks bacaan dan memahami isinya.
- Membaca dengan seksama berbagai teks bacaan untuk mendapatkan gambaran umumnya.
- Menemukan pikiran utama dari berbagai teks bacaan.
- Membaca nyaring paragraf yang bersyagal terbatas dengan memperhatikan makhraj, tekanan, dan intonasi.
- Membaca teks untuk menemukan kata-kata kunci.
- Membaca teks kemudian menjawab pertanyaan-pertanyaan pemahaman teks.
- Membaca teks kemudian membuat pertanyaan bentuk benar-salah atau ya-tidak oleh sebagian siswa dan selebihnya menjawab pertanyaan tersebut.
- Menjodohkan sejumlah pokok kalimat dengan predikatnya yang disusun secara acak sehingga menjadi kalimat yang bermakna.
- Menjodohkan nama pekerjaan dengan orangnya berdasarkan daftar orang dengan ciri-ciri kemampuan tertentu yang disediakan.
- Memilih nama tokoh atau benda yang terdapat dalam daftar berdasarkan deskripsi tentang tokoh atau benda tersebut.
- Mengelompokkan kata/frasa berdasarkan sejumlah kata yang disediakan yang disusun secara acak.
- Memilih diagram yang sesuai dengan isi teks berdasarkan satu teks dan beberapa diagram.
- Memilih pertanyaan-pertanyaan yang cocok dengan isi teks.
- Menggunakan kamus umum dwi bahasa untuk mendapatkan informasi tentang makna kata tertentu.
- Menemukan makna kata, frasa, atau kalimat berdasarkan konteksnya.
- Menentukan apakah suatu teks berisi bujukan, peringatan, undangan, informasi, arahan, dan sebagainya.

b. Menyimak

- Melakukan perintah dan petunjuk yang diberikan secara lisan.
- Mengidentifikasi benda/binatang dengan menunjukkan gambar.
- Melengkapi suatu formulir berdasarkan informasi yang diberikan secara lisan.
- Melengkapi suatu bagan berdasarkan informasi yang diberikan secara lisan.
- Mendengarkan deskripsi sederhana tentang beberapa aktivitas, pemandangan, dan mengidentifikasi aktivitas dan pemandangan tersebut dengan cara non verbal (misalnya, dengan menemukan gambar, memberi nomor pada gambar sesuai dengan urutannya).
- Mendengarkan cerita yang dibacakan oleh guru kemudian menceritakan kembali isi cerita tersebut.

- Mendengarkan cerita guru berdasarkan gambar dan menjawab pertanyaan.
- Mendengarkan kalimat atau paragraf yang diimplakkan dan menuliskannya.
- Mendengarkan suatu percakapan dan menjawab pertanyaan.

c. Berbicara

- Melakukan tanya-jawab berangkai.
- Melakukan tanya-jawab berpasangan.
- Menghafalkan model dialog.
- Melakukan percakapan terpimpin.
- Melakukan percakapan bebas.
- Mendeskripsikan secara lisan benda yang sudah dikenal.
- Mendeskripsikan secara lisan tempat yang sudah dikenal.
- Menceritakan kembali isi teks bacaan.
- Mengungkapkan selamat pada seseorang.
- Bermain peran: misalnya, (1) sebagai turis yang menanyakan arah suatu tempat; (2) memohon atau meminjam sesuatu dengan sopan; (3) menawarkan diri untuk melakukan sesuatu; (4) memberikan informasi sederhana tentang suatu hal; (5) mengajukan dan menanggapi permohonan ijin; dan (6) meminta maaf.

d. Menulis

- Menulis kalimat dengan menggunakan kosa kata yang sudah ditentukan.
- Menulis jawaban lengkap atas pertanyaan pemahaman teks.
- Menyusun paragraf dari jawaban-jawaban pertanyaan pemahaman teks.
- Melengkapi paragraf sederhana bentuk deskripsi atau narasi.
- Melengkapi atau menulis percakapan sederhana.
- Mengungkapkan kembali isi percakapan ke dalam wacana tulis.
- Membuat ringkasan suatu wacana tulis.
- Menulis kartu ucapan selamat.
- Menulis pesan tertulis (memo) untuk berbagai keperluan.
- Menulis surat untuk keluarga atau teman.
- Menulis suatu paragraf pendek berdasarkan benda yang diberikan.
- Menulis paragraf tentang deskripsi suatu benda berdasarkan gambar.
- Menulis suatu paragraf berdasarkan pengalaman.

Catatan:

Untuk mengatasi kesulitan pembelajaran bahasa, guru dapat menjelaskan unsur-unsur bahasa: struktur, kosa kata, lafal, dan ejaan secara khusus.

C. Caturwulan 3 (72 jam pelajaran)

1. Tujuan

Pada akhir cawu 3, dalam tingkat kosa kata 700 (dengan kosa kata baru 200), bilangan sampai dengan ribuan dan keterampilan fungsional yang telah ditentukan, siswa dapat memperoleh keterampilan-keterampilan berikut:

a. Membaca

Siswa mampu membaca untuk memahami wacana dalam bentuk eksposisi, deskripsi, narasi, argumentasi sederhana, percakapan, dan dalam bentuk khusus seperti jadwal, daftar, iklan, formulir, surat, brosur, dan sebagainya, dengan bentuk hasil sebagai berikut:

- 1) Membaca nyaring paragraf bersykal terbatas;
- 2) Menemukan makna kata, frasa dan kalimat dari konteks;
- 3) Menemukan informasi tersurat;
- 4) Menemukan informasi tersirat;
- 5) Mendapatkan gambaran umum tentang isi bacaan;
- 6) Menemukan pikiran utama dan pikiran penunjang dalam paragraf;
- 7) Menggunakan kamus umum dwi bahasa secara efisien.

b. Menyimak

Siswa mampu menyimak untuk memahami wacana lisan bentuk eksposisi, deskripsi, narasi dan argumentasi sederhana, percakapan, dan petunjuk-petunjuk lisan sederhana dengan bentuk hasil sebagai berikut.

- 1) Melakukan petunjuk-petunjuk lisan;
- 2) Menemukan informasi rinci yang tersurat dalam wacana;
- 3) Menemukan informasi yang tersirat dalam wacana lisan;
- 4) Menceritakan kembali isi wacana lisan.

c. Berbicara

Siswa dapat:

- 1) Bertanya dan menjawab pertanyaan yang lebih kompleks;
- 2) Menggunakan ungkapan-ungkapan khusus sesuai dengan tema;
- 3) Melakukan percakapan pendek dan sederhana;
- 4) Menceritakan secara lisan kegiatan dan peristiwa yang dialami atau berdasarkan gambar.

d. Menulis

Siswa dapat:

- 1) Menulis jawaban pertanyaan yang lebih kompleks;
- 2) Melengkapi atau menulis percakapan yang lebih kompleks;
- 3) Mengungkapkan kembali isi percakapan ke dalam wacana tulis bentuk lain;
- 4) Menyusun karangan sederhana bentuk eksposisi, deskripsi, dan narasi dengan tema atau unsur-unsur yang sudah diberikan;
- 5) Membuat surat, kartu ucapan, pesan, dan pengumuman.

2. Daftar Tema dan Anak tema

a. Tema dan Anak tema

1) Media Massa

- Surat kabar
- Majalah
- Televisi
- Radio

2) Ekonomi dan Keuangan

- Keuangan
- Industri
- Perdagangan

3) Hubungan Internasional

- Hubungan diplomatik
- Organisasi Internasional
- Organisasi Islam Internasional
- SEA Games

3. Ketrampilan Fungsional dan Contoh Ungkapan Komunikatifnya

Ketrampilan Fungsional	Contoh Ungkapan Komunikatif
Menanyakan/ memberikan keterangan yang memperjelas tentang seseorang atau sesuatu	من الذي ألقى الوعظ الديني ليلة أمس؟ البرنامج الذي أحبه في الراديو هو نشرة الأخبار أخي يحب المقالات التي تتعلق بالفن والأدب جاء المتسابقون الذين سيشترون في الأولمبية
Mengemukakan arah mata angin	إندونيسيا من دول جنوب شرقي آسيا تقع جزيرة كاليمانتان شمال جزيرة جاوى
Mengemukakan ketidakmampuan	لا أتمكن من شراء جريدة كل يوم والدي لا يستطيع القراءة بدون نظارة لست قادرا علي كتابة الشعر
Mengecualikan sesuatu	أبي لا يشاهد برامج التلفزيون إلا الأخبار شاهد أعضاء أسرتي مباراة كرة القدم سوى أمي في الأولمبية ما حصلت إندونيسيا غير ميدالية كرة الريشة
Mengemukakan bilangan sampai ribuan	بلغت قيمة صادرات إندونيسيا خمسة آلاف دولار الناطقون بالعربية أكثر من مائة مليون نسمة فاز عبد الحكيم في سباق ألف متر
Menanyakan/mengemukakan acara dan berita	ما البرنامج الذي تحبه في الراديو ؟ أي البرامج أحب إليك ؟ -- أنا أحب الأخبار عن الاقتصاد -- أخبار الرياضة أحب إلي من أخبار الاقتصاد
Menginformasikan bahwa sesuatu tidak terjadi di waktu lampau	في الخمسينات لم تملك إندونيسيا مصنع الطائرة لم يحقق النظام القديم رفاهية الشعب

Menyampaikan bahwa sesuatu
sampai saat ini tidak/belum
terjadi

لما تدخل إندونيسيا في صف الدول المتقدمة
لما يتحقق السلام العالمي إلي اليوم

Menanyakan/menyampaikan bahwa
sesuatu terus berlangsung

ما زال المطر غزيرا
ما زالت أزمة بسنة ملتقى أنظار العالم

Mengemukakan sesuatu yang
mengandung pengandaian/
prasyarat

إذا صدق العزم وضح السبيل
لو تأخرت لندمت
متى يتحد الشعب ينتصر
من يزرع يحصد

Mengemukakan keadaan sesuatu
di masa lalu

كانت الحضارة الإسلامية سائدة في العالم
كانت إندونيسيا مستعمرة أكثر من ثلاثة قرون

4. Daftar Kosakata

١ - وسائل الإعلام

صغير	أخبار
طويل	أدب ج آداب
عدد ج أعداد	إذاعة
عضو ج أعضاء	أسبوعية
عمود	استطاع
فكاهة	اشترك - يشترك
فيلم ج أفلام	أصدر - يصدر
قصير	أعضاء التحرير
كلمة التحرير	إعلام
ليل	إعلان
مؤتمر صحافي	ألقي - يلقي
مجلة	الكثروني
محررون	برنامج ج برامج
مجلة الإذاعة	بريد القراء
مذيع	تسليّة
مراسل	تعلّق - يتعلّق بـ
مستمع	علّق - يعلّق - تعليقا
مسرحيّة	تليفون
مشترك	ممكّن - يتمكّن من
مشاهد	جريدة ج جرائد
مقالة ج مقالات	خبر ج أخبار
ممثل	راديو
منشورات	رأي عام

موسيقى	رئيس التحرير
نشر - ينشر	ركن ج أركان
نشرة الأخبار	سكرتير التحرير
نصف شهرية	سينما
نهار	شاهد - يشاهد
وسيلة ج وسائل	شهرية
وكالة الأنباء	صحافة
يومية	صحيفة ج صحائف
	صدر - يصدر عن

٢ - الاقتصاد والمالية

اتفاقية	شركة
استثمار	صادرات
استهلاك	صدّر - يصدر
استهلك - يستهلك	صناعة
استورد - يستورد	-- الطائرات
استيراد	-- المنسوجات
أصبح - يصبح	-- خفيفة
اقتصاد	-- ثقيلة
أنتج - ينتج - إنتاج	-- زراعية
أنشأ - ينشئ	-- منزلية
أيد عاملة	صنع - يصنع
بلاد خارجية	ضريبة ج ضرائب
بورصة	طيب
بيع بالتفريق	علاقة تجارية
-- بالتقسيط	عملة
-- بالجملة	غال
البيع نقدا	غرفة تجارية
تبادل المنتجات	فاتورة
تعاون اقتصادي	قليل
جنيه ج جنيهات	كان - يكون
خسارة ج خسائر	كثير
دولار ج دولارات	سهم ج أسهم
دينار ج دنانير	كهرباء

ما زال - لا يزال	رأسمال
مستوى المعيشة	رأسمالية
مصنع ج مصانع	رأى - يرى
منتجات	رأي ج آراء
منسوجات	ربح ج أرباح
نوويّ	رخص
واردات	ريال ج ريات
	سهم ج أسهم

٣ - العلاقات الدولية

آسيا	عارض - يعارض
افريقيا	عالم
اقترح - يقترح	عقد - يعقد
أميركا	علاقة
أوروبا	— ثنائية
أستراليا	فائز
أيد - يؤيد	فاق - يفوق
أخوة	فكرة
بترول	قريب
بعيد	قوة ج قوى
تبادل	قويّ ج أقوياء
تحقيق	قنصلية
تضامن	كرة القدم
تفوّق	كرة الريشة
توثيق	لاحق
توطيد	مؤتمر
تعاون	— إقليمي
ثقافة	— دولي
جامعة الدول العربية	— القمة
الجمعية العامة	مباراة
حركة عدم الانحياز	متأكد
حقّق - يحقق	متسابق
حياد إيجابي	مجلس الأمن

مذكّرة التفاهم	داخل
مصدّرة	دولة ج دول
مفوّض	رابطة
ملحق ج ملاحق	رعاية
منظمة ج منظّمات	سابق
موافقة	سباق
ميدالية	سفارة
هيئة	سفير ج سفراء
-- الإغاثة	سلك دبلوماسي
-- الأمم	سلام
وائق	سلم
وافق - يوافق	شارك - يشارك
يقين	صندوق

5. Kegiatan Pembelajaran Untuk Mengembangkan Keterampilan Berbahasa Dengan Pemahaman

Berikut ini adalah daftar kegiatan untuk masing-masing keterampilan. Kegiatan pembelajaran yang sudah dilakukan pada cawu-cawu sebelumnya atau kegiatan lain dapat dilakukan apabila diperlukan.

a. Membaca

- Membaca nyaring paragraf yang bersyagal terbatas dengan memperhatikan makhraj, tekanan, dan intonasi.
- Menemukan dengan cepat informasi umum dalam suatu teks.
- Membaca teks untuk menemukan kata-kata kunci.
- Mencari judul buku, nama pengarang, nama penerbit, dan nama tempat penerbit berdasarkan daftar pustaka yang diberikan.
- Membaca teks kemudian menemukan pikiran utama dan pikiran penunjang dari teks tersebut.
- Mengembangkan keterampilan menggunakan kamus berdasarkan urutan abjad.

b. Menyimak

- Melakukan perintah dan petunjuk yang diberikan secara lisan.
- Mengidentifikasi hubungan antara pembicara dalam suatu percakapan.
- Melengkapi peta, bagan, atau tabel berdasarkan informasi lisan.
- Mendengarkan kemudian menjawab pertanyaan-pertanyaan tentang isi percakapan tersebut.
- Memilih gambar-gambar yang diberikan berdasarkan informasi lisan.
- Menjawab pertanyaan-pertanyaan bentuk benar-salah berdasarkan informasi lisan.
- Mendengarkan wacana lisan kemudian menceritakan kembali isinya.

c. Berbicara

- Melakukan tanya-jawab berangklai.
- Melakukan tanya-jawab berpasangan.
- Menghafalkan model dialog.
- Melakukan percakapan terpinpin.
- Melakukan percakapan bebas.
- Bercerita berdasarkan gambar yang diberikan.
- Menceritakan suatu peristiwa secara sederhana.
- Memberikan pendapat tentang suatu hal.

d. Menulis

- Menulis paragraf dari jawaban-jawaban pertanyaan pemahaman teks.
- Menyusun seperangkat kalimat yang diberikan secara acak menjadi suatu paragraf yang padu.

- Melengkapi atau menulis percakapan.
- Mengungkapkan isi percakapan ke dalam wacana bentuk deskripsi atau narasi.
- Menyusun karangan pendek dan sederhana bentuk deskripsi atau narasi dengan tema yang sudah diberikan.
- Menyusun karangan pendek dan sederhana dengan unsur-unsur yang sudah diberikan.
- Menulis kartu ucapan selamat kepada seseorang.
- Menulis suatu pesan (memo) untuk suatu keperluan.
- Menulis surat kepada seseorang untuk suatu keperluan.
- Menulis surat balasan berdasarkan surat yang diberikan.

Catatan:

Untuk mengatasi kesulitan pembelajaran bahasa, guru dapat menjelaskan unsur-unsur bahasa: struktur, kosa kata, lafal, dan ejaan secara khusus.

